GRACO®

www.gracobaby.com

• Owners Manual • Mode d'emploi
• Manual del propietario

©2008 Graco PD100813A 8/08

⚠ WARNING

Failure to follow these warnings and the assembly instructions could result in serious injury or death.

- **PLEASE SAVE OWNER' S MANUAL FOR FUTURE USE.**
- **ADULT ASSEMBLY REQUIRED.**
- **NEVER LEAVE** child unattended. Always keep child in view while in stroller.
- **AVOID SERIOUS INJURY** from falling or sliding out. Always use seat belt. After fastening buckles, adjust belts to get a snug fit around your child.
- **AVOID FINGER ENTRAPMENT:** Use care when folding and unfolding the stroller. Be certain the stroller is fully erected and latched before allowing your child near the stroller.
- **NEVER USE STROLLER ON STAIRS** or escalators. You may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out. Also, use extra care when going up or down a step or curb.
- **STROLLER TO BE USED** only at walking speed. Product not intended for use while jogging, skating, etc.
- **USE OF THE STROLLER** with a child weighing more than 50 lbs (22.7 kg) or taller than 45 in. (114.3 cm) will cause excessive wear and stress on the stroller. Use the stroller with only one child at a time.
- **TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION**, never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.
- **TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION**, do not place more than 10 lbs (4.5 kg) in the storage basket and more than 1 lb (.45 kg) in the canopy pockets (on certain models).
- **TO PREVENT TIPPING,** do not place more than 1 lb (.45 kg) in the cupholder.
- **DO NOT** use storage basket as a child carrier.
- **DO NOT ALLOW** your child to stand on the basket. It may collapse and cause injury.
- **NEVER PLACE** child in the stroller with head toward front of stroller.
- **NEVER ALLOW YOUR STROLLER** to be used as a toy.
- **DISCONTINUE USING YOUR STROLLER** should it become damaged or broken.
- **AVOID STRANGULATION.** DO NOT place items with a string around your child' s neck, suspend strings from this product, or attach strings to toys.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas se conformer à toutes les mises en garde et instructions de montage peut causer des blessures corporelles sérieuses ou même la mort.

- **VEUILLEZ CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR ÉVENTUELLEMENT VOUS Y RÉFÉRER.**
- **DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE.**
- **NE JAMAIS LAISSER** votre enfant sans surveillance. Toujours garder l'enfant à l'œil alors qu'il est assis dans cette poussette.
- **AFIN D'ÉVITER QUE L'ENFANT NE SE BLESSE GRAVEMENT** en tombant ou en glissant hors du siège : Utiliser toujours la ceinture de sécurité. Après avoir attaché les boucles, régler les ceintures pour obtenir un ajustement confortable autour de votre enfant.
- **AFIN D'ÉVITER LES DOIGTS COINCÉS :** Faire preuve de prudence au moment de plier ou déplier la poussette. S'assurer que la poussette est entièrement déployée et que les loquets sont bien enclenchés avant de permettre à l'enfant de s'en approcher.
- **NE JAMAIS UTILISER LA POUSSETTE DANS DES ESCALIERS** fixes ou roulants. L'enfant pourrait tomber ou vous pourriez perdre la maî trise de la poussette. Faire également preuve de prudence en montant ou descendant une marche ou une chaî ne de trottoir.
- **LA POUSSETTE DOIT ÊTRE UTILISÉE** pour la marche seulement. Ce produit n' est pas conçu pour usage pendant la course à pied, le patin, etc.
- **L' USAGE DE LA POUSSETTE** avec un enfant pesant plus de 22,7 kg (50 livres) ou mesurant plus de 114,3 cm (45 po) occasionnera une usure et une tension excessive à la poussette. Utilisez la poussette avec seulement un enfant à la fois.

⚠ MISE EN GARDE

- **AFIN DE PRÉVENIR DES SITUATIONS DANGEREUSES D'INSTABILITÉ,** ne jamais placer de sacs à main ou de magasinage, de colis ou d'accessoires sur la poignée ou le baldaquin.
- **AFIN DE PRÉVENIR DES SITUATIONS DANGEREUSES D'INSTABILITÉ,** ne placez jamais plus de 10 livres (4,5 kg) dans le panier et 1 livres (0,45 kg) dans les pochettes de baldaquin (sur certain modèles).
- **AFIN DE PRÉVENIR LES RISQUES DE BASCULEMENT,** NE PAS placer plus de 0,45 kg (1 lb) dans le porte-gobelet.
- **NE PAS** utiliser le porte-bagages comme porte-bébé.
- **NE PAS PERMETTRE** à l'enfant de se tenir debout sur le porte-bagages. Il pourrait s'affaisser et causer des blessures.
- **NE JAMAIS PLACER** l' enfant dans la poussette avec la tête vers l' avant de la poussette.
- **NE JAMAIS PERMETTRE QU'ON SE SERVE DE CETTE POUSSETTE** comme un jouet.
- **CESSER D'UTILISER VOTRE POUSSETTE** si elle devient endommagée ou brisée.
- **AFIN D'ÉVITER LA STRANGULATION:** NE JAMAIS accrocher d'objets munis d'un cordon autour du cou d'un enfant, suspendre des cordons à ce produit ou attacher un cordon à un jouet.

⚠ ADVERTENCIA

No observar estas advertencias y las instrucciones de armado podrí a resultar en lesiones serias o la muerte.

- **POR FAVOR, GUARDE EL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA USO FUTURO.**
- **REQUIERE QUE LO ARME UN ADULTO.**
- **NUNCA DEJE** al niño sin supervisión. Mantenga al niño siempre a la vista cuando esté en el cochecito.
- **EVITE SERIAS LESIONES** de caí das o resbalos. Use siempre el cinturón de seguridad. Después de ajustar las hebillas, ajuste las correas para obtener un calce apretado alrededor de su niño.
- **EVITE AGARRARLE LOS DEDOS:** Use cuidado cuando pliega y despliega el cochecito. Asegúrese de que el cochecito esté completamente armado y trabado antes de permitir que el niño se acerque al mismo.
- **NUNCA USE EL COCHECITO EN ESCALERAS** o escaleras mecánicas. Podrí a perder repentinamente el control del cochecito o el niño podrí a caerse. Además, use mucho cuidado cuando sube o baja un escalón o borde.
- **EL COCHECITO DEBE USARSE** solamente a la velocidad del caminar. El producto no debe usarse para correr, patinar, etc.
- **USAR EL COCHECITO** con un niño que pesa más de 50 libras (22.7 kg) o más alto de 45 pulgadas (114.3 cm) causará un desgaste y tensión excesiva en el cochecito. Use el cochecito solamente con un niño por vez.
- **PARA PREVENIR UNA SITUACIÓ N PELIGROSA E INESTABLE,** nunca ponga carteras, bolsas, paquetes o accesorios en la manija o capota.
- **PARA PREVENIR UNA SITUACIÓ N PELIGROSA E INESTABLE,** no coloque más de 10 libras (4,5 kg) en la canasta o 1 libras (0,45 kg) en los bolsillos de capota (en ciertos modelos).
- **PARA PREVENIR QUE SE TUMBE,** no ponga más de 1 libra (0.45 kg) en el apoyavasos.
- **NO** use la canasta de almacenamiento como transportador para niños.

⚠ ADVERTENCIA

- **NO DEJE** que el niño se pare sobre la canasta. Podrí a desarmarse y causar lesiones.
- **NUNCA PONGA** a un niño en el cochecito con la cabeza hacia el frente del cochecito.
- **NUNCA DEJE QUE SU PRODUCTO SE USE** como un juguete.
- **DEJE DE USAR EL COCHECITO** en caso de que esté dañado o roto.
- **EVITE LA ESTRANGULACIÓ N.** NO ponga artí culos con un cordón alrededor del cuello del niño, suspenda cordones de este producto ni ponga cordones a los juguetes.

Parts list • Liste des pièces • Lista de piezas

This model may not include some features shown below. **Check** that you have all the parts for this model **BEFORE** assembling your product. If any parts are missing, call Customer Service.

No tools required.

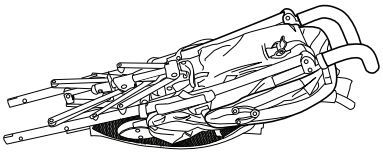
Ce modèle pourrait ne pas inclure certaines caractéristiques illustrée ci-dessous. **Vérifiez** que vous avez toutes les pièces pour ce modèle **AVANT** d'assembler votre produit. S'il vous manque des pièces, communiquez avec notre service à la clientèle.

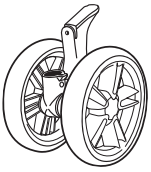
Aucun outil requis.

Este modelo podrí a no incluir algunas de las caracterí sticas que se indican a continuación. **Verifique** que tiene todas las piezas de este modelo **ANTES** de armar su producto. Si falta alguna pieza, llame a Servicio al Cliente.

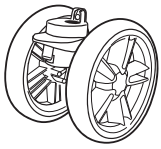
No herramientas necesarias.

ALL MODELS • TOUS LES MODÈLES • TODOS LOS MODELOS

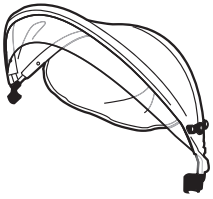


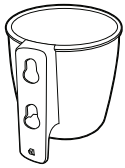


2X



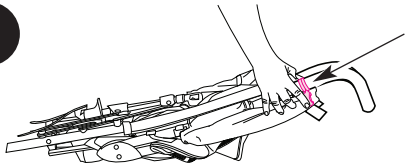
2X





To Open Stroller • Pour ouvrir la poussette • Cómo abrir el cochecito

1

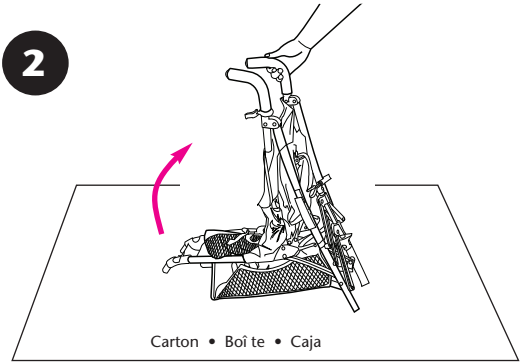


Storage latch

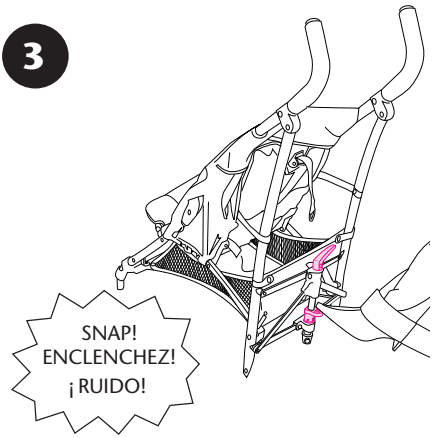
Loquet de rangement

Traba de almacenamiento

2



3



CHECK that stroller is completely latched open before continuing.

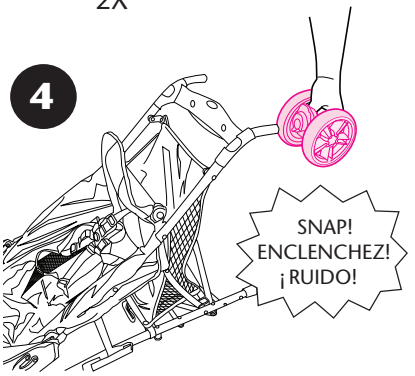
VÉRIFIEZ que la poussette est completement ouvert avant de continuer.

VERIFIQUE que el cochecito esté completamente abierto antes de continuar.

Front Wheels • Roues avant • Ruedas delanteras

2X

4



CHECK that wheels are securely attached by pulling on wheel assemblies.

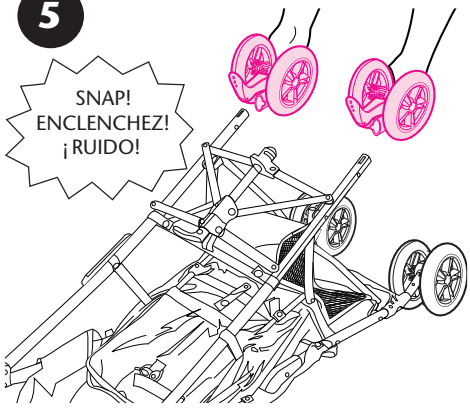
ASSUREZ-VOUS que les roues sont fixées solidement en tirant sur les roues montées.

VERIFIQUE que las ruedas estén instaladas correctamente tirando de los ensamblajes de la rueda.

Rear Wheels • Roues arrières • Ruedas traseras

2X

5



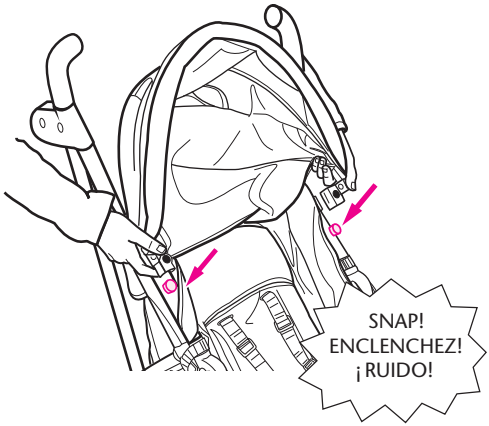
Brake levers point toward rear of stroller.

Leviers des freins vers l' arrière de la poussette.

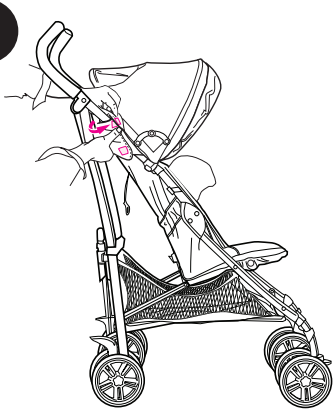
Las palancas del freno apuntan hacia la parte trasera del cochecito.

Canopy • Baldaquin • Capota

6



7

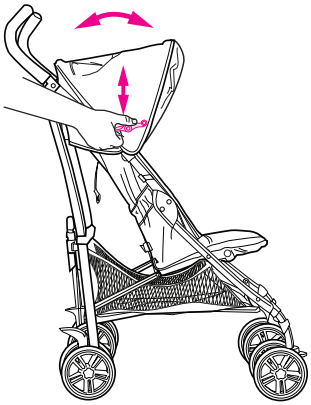


Wrap canopy around stroller frame and fasten hook and loop tape underneath canopy.

Enrouler le baldaquin autour du cadre de la poussette et fixer les attaches de bande crochet/boucle sous le baldaquin.

Pase la capota alrededor del armazón del cochecito y sujete las lengüetas de ganchos/nudo por debajo de la capota.

8



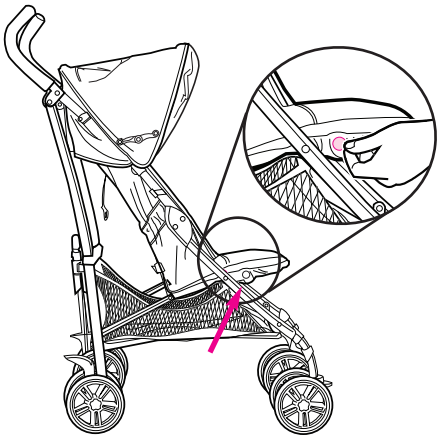
To open. To close.

Pour ouvrir. Pour fermer.

Para abrir la capota.
Para cerrarla.

To adjust leg rest
• Pour régler l' appui-jambes
• Para ajustar el descanso de la pierna

9

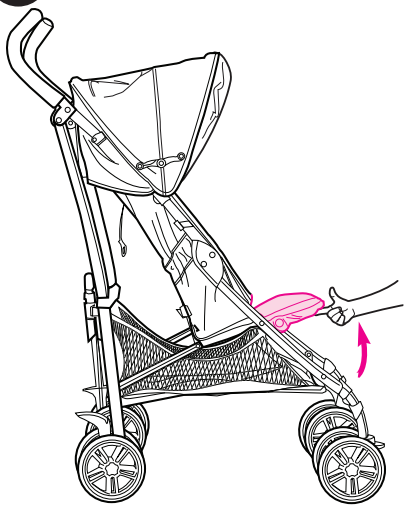


To lower leg rest, press buttons on side of seat as shown.

Pour abaisser l' appui-jambes, appuyer sur les boutons situés sur les côtés du siège, tel qu' illustré.

Para bajar el descanso de la pierna, oprima los botones del costado del asiento como se indica.

10



To raise leg rest, lift up seat as shown.

Pour soulever l' appui-jambes, soulever le siège, tel qu' illustré.

Para levantar el descanso de la pierna, levante el asiento como se indica.

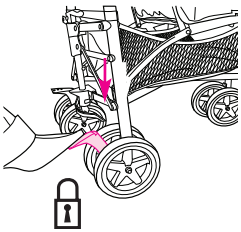
To Use Brakes • Utilisation des freins • Cómo usar los frenos

⚠WARNING
Always apply both brakes. Check that brakes are on by trying to push stroller.

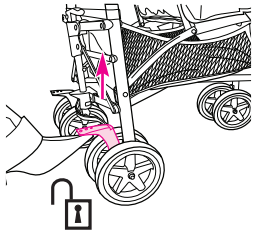
⚠MISE EN GARDE
Toujours utiliser les deux freins. Assurez-vous que les freins fonctionnent en essayant de pousser la poussette.

⚠ADVERTENCIA
Use siempre ambos frenos. Verifique que los frenos estén activados tratando de empujar el cochecito.

11

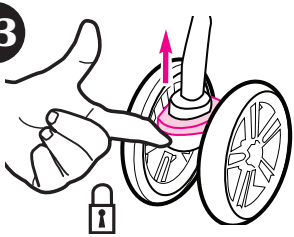


12

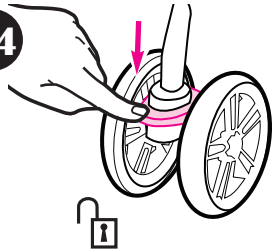


Swivel Wheels • Roues pivotantes • Ruedas giratorias

13



14



Front swivel wheels lock for use on uneven surfaces such as grass, stones or gravel.

Les roues pivotantes avant se verrouillent pour utilisation sur des surfaces irrégulières comme le gazon, les cailloux ou le gravier.

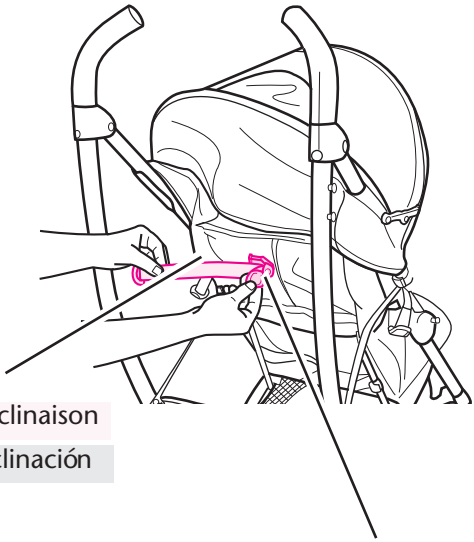
Las ruedas giratorias delanteras se traban para el uso en superficies desparejas tales como césped, piedras o grava.

To Recline Back • Réglage du dossier • Cómo ajustar el respaldo

⚠WARNING
When making adjustments to the stroller seat, make sure child' s head, arms, and legs are clear of moving seat parts and stroller frame.

⚠MISE EN GARDE
Lorsque vous faites des ajustements au siège de la poussette, assurez-vous que la tête de l'enfant, ses bras, et ses jambes sont loin des pièces du siège et de l'armature de la poussette en mouvement.

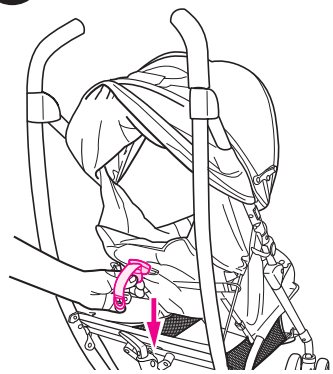
⚠ADVERTENCIA
Cuando realiza ajustes al asiento del cochecito, asegúrese que la cabeza, brazos y piernas del niño están lejos de las piezas del asiento que se mueven y del armazón del cochecito.



Recline strap
Courroie d'inclinaison
Correa de reclinación

Recline tab
Languette d'inclinaison
Lengüeta de reclinación

15

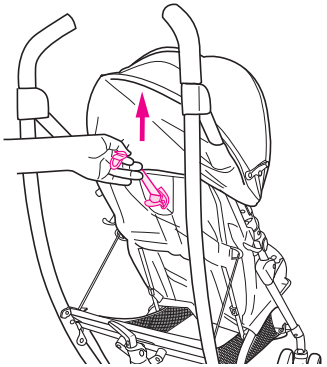


To recline, pull recline tab down.

Pour incliner, abaisser la languette d'inclinaison.

Para reclinarlo, tire la lengüeta de reclinación hacia abajo.

16



To raise, pull recline strap up.

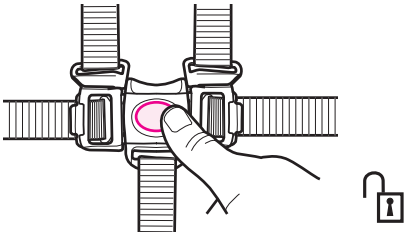
Pour relever, tirer sur la courroie d'inclinaison.

Para levantarlo, tire la correa de reclinación hacia arriba.

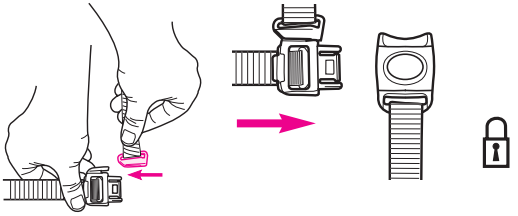
To Secure Child • Pour attacher l'enfant • Cómo asegurar al niño

5 Point Harness • Harnais à 5 point • Arnés de 5 puntos

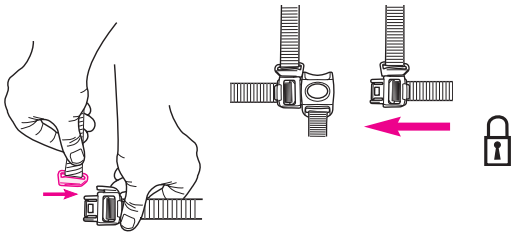
17



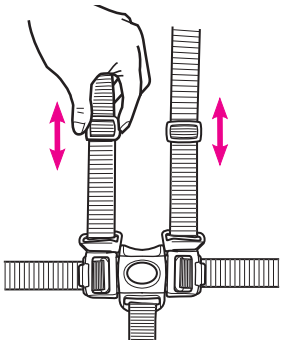
18



19



20



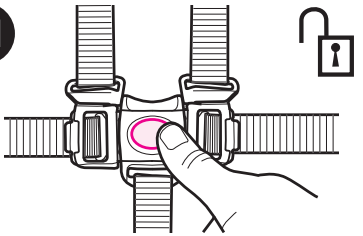
To adjust harness.
To change shoulder harness slots see page 17.

Pour ajuster le harnais.
Pour changer des fentes de harnais d'épaule voir la page 17.

Para ajustar el arnés.
Para cambiar ranuras del arnés del hombro vea la página 17.

3 Point Buckle • Boucle à 3 point • Hebilla de 3 puntos

21

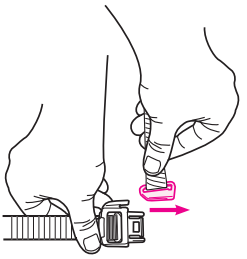


To convert to 3-pt buckle.

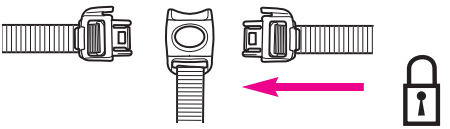
Pour convertir en boucle à 3 points.

Para convertirlo a una hebilla de 3 puntos.

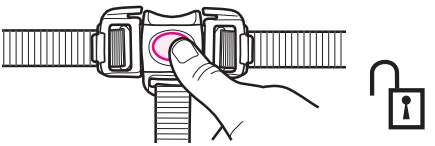
22



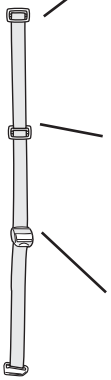
23



24



To Change Shoulder Harness Slots
• Pour changer les fentes de harnais d'épaule
• Cómo cambiar las ranuras del arnés del hombro



Shoulder harness anchor–larger child

Ancrage du harnais à l'épaule pour grand enfant

Anclajes del arnés del hombro-niño grande

Shoulder harness anchor–smaller child

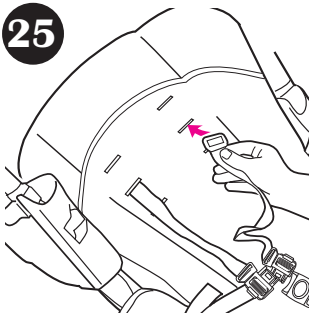
Ancrage du harnais à l'épaule pour petit enfant

Anclajes del arnés del hombro-niño pequeño

Slide adjuster

Glissez le dispositif de réglage

Ajustador deslizable



Use either shoulder harness anchor in the slots that are closest to child' s shoulder height.

Use slide adjuster for further adjustment.

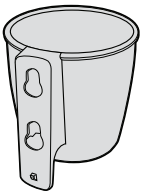
Utilisez l'un ou l'autre des dispositifs d'ancrage du harnais à l'épaule dans les fentes qui sont le plus près de la hauteur de l'épaule de l'enfant.

Utilisez le dispositif de réglage pour un meilleur ajustement.

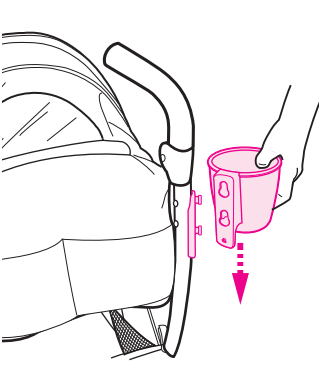
Use uno de los anclajes del arnés del hombro en las ranuras que estén más cerca a la altura del hombro del niño.

Use el ajustador deslizable para lograr ajustes adicionales.

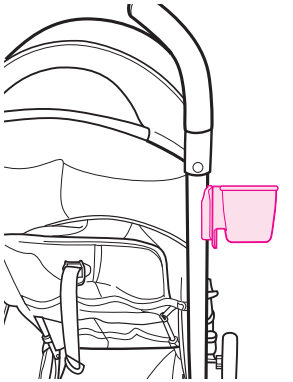
Cupholder • Porte-gobelet • Apoyavasos



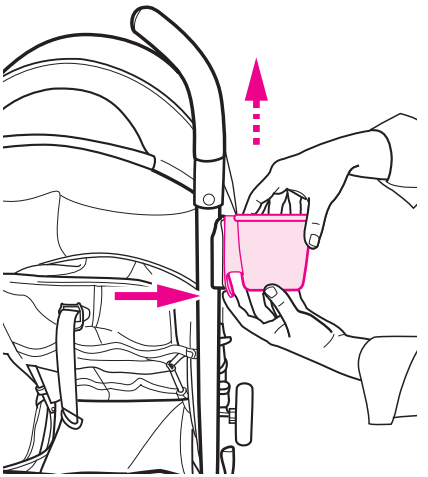
26



27



28



To remove.

Pour enlever.

Para sacarla.

To Fold • Pour replier • Cómo plegarlo

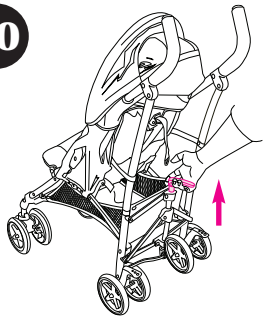
29

Before folding stroller, fold canopy and apply brakes.

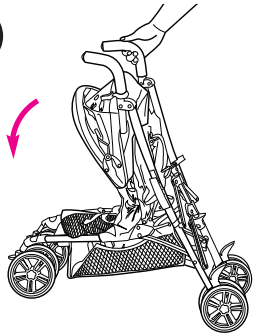
Avant de plier la poussette, repliez le baldaquin et appliquez les freins.

Antes de plegar el cochecito, pliegue la capota y aplique los frenos.

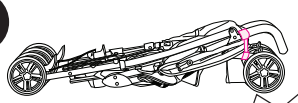
30



31



32



SNAP!
ENCLENCHEZ!
¡ RUIDO!

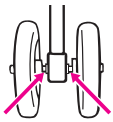
Fasten storage latch.

Verrouiller le loquet de rangement.

Sujete la traba de seguridad.

Care and Maintenance

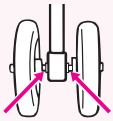
- **REMOVABLE SEAT PAD** (if so equipped) may be machine washed in cold water on delicate cycle and drip-dried. NO BLEACH.
- **TO CLEAN STROLLER FRAME,** use only household soap and warm water. NO BLEACH or detergent.
- **FROM TIME TO TIME CHECK YOUR STROLLER** for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Use only Graco replacement parts.
- **EXCESSIVE EXPOSURE TO SUN OR HEAT** could cause fading or warping of parts.
- **IF STROLLER BECOMES WET,** open canopy and allow to dry thoroughly before storing.
- **IF WHEEL SQUEAKS,** use a light oil (e.g., WD-40, 3-in-1, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly as illustrated.



- **WHEN USING YOUR STROLLER AT THE BEACH** completely clean your stroller afterward to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

Soins et entretien

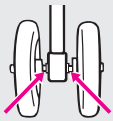
- **LE COUSSIN DE SIÈGE AMOVIBLE** (le cas échéant) est lavable à la machine à l' eau froide et au cycle délicat. Suspendre pour sécher. NE PAS UTILISER DE JAVELLISANT.
- **POUR NETTOYER LE CADRE DE LA POUSSETTE,** utilisez un savon ménager et de l'eau tiède. NE PAS UTILISER DE JAVELLISANT ni de détergent.
- **INSPECTEZ CETTE POUSSETTE DE TEMPS EN TEMPS,** afin de repérer toute vis relâchée, pièce usée, matériel déchiré ou joint décousu. Remplacez ou réparez ces pièces si nécessaire. Utilisez seulement les pièces de rechange Graco.
- **UNE EXPOSITION PROLONGÉE AU SOLEIL** peut provoquer une décoloration prématurée du tissu et du plastique.
- **SI LA POUSSETTE EST MOUILLÉE,** ouvrez le baldaquin et laissez sécher complètement avant l' entreposage.
- **SI LES ROUES GRINCENT,** utilisez une huile légère (par ex.) WD-40, 3 dans 1, ou bien une huile pour machine à coudre). Il est important de déposer l'huile dans l'essieu de la roue, tel qu'illustré.



- **LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE POUSSETTE À LA PLAGE,** prenez soin de bien la nettoyer après usage afin d' enlever le sable et le sel du mécanisme et des roues.

Atención y mantenimiento

- La **ALMOHADILLA REMOVIBLE PARA EL ASIENTO** (si así está equipada) se puede lavar con agua frí a en el ciclo delicado y secar al aire. NO USAR BLANQUEADOR.
- **PARA LIMPIAR EL ARMAZÓ N DEL COCHECITO,** use solamente jabón de uso doméstico y agua tibia. NO USE BLANQUEADOR ni detergente.
- **DE VEZ EN CUANDO, INSPECCIONE SU COCHECITO** para determinar si hay tornillos flojos, piezas gastadas, material o puntos rotos. Cambie o repare las piezas según sea necesario. Use solamente piezas de repuesto Graco.
- **EL CONTACTO EXCESIVO CON EL SOL O EL CALOR** podrí a causar descoloramiento o torcedura de las piezas.
- **SI EL COCHECITO SE MOJA,** abra la capota y déjelo secar antes de guardarlo.
- **SI LAS RUEDAS HACEN RUIDO,** use un aceite liviano (por ejemplo, WD-40, 3 en 1, o aceite para máquina de coser). Es importante que el aceite penetre en el eje y ensamblaje de la rueda como se indica.



- **CUANDO USA SU PRODUCTO EN LA PLAYA** limpie completamente su cochecito después de usarlo para sacar la arena y sal de los mecanismos y ensamblajes de las ruedas.

Notes • Notas

Replacement Parts • Warranty Information (USA)
Pièces de rechange • Renseignements sur la garantie (au Canada)
Información sobre la garantí a y las piezas de repuesto (EE.UU.)

To purchase parts or accessories or for warranty information in the United States, please contact us at the following:

Para comprar piezas o accesorios o para obtener información sobre la garantí a en los Estados Unidos, por favor comuní quese con nosotros en:

www.gracobaby.com

or/ó

1-800-345-4109

To purchase parts or accessories or for warranty information in Canada, contact Elfe at:

Pour commander des pièces ou obtenir des renseignements au sujet de la garantie au Canada, communiquez avec Elfe au:

1-800-667-8184

(Montréal : 514-344-3533 / Fax: 514-344-9296).

or/ou

www.elfe.net

Product Registration (USA)
Inscription de votre produit (au Canada)
Registro del producto (EE.UU.)

To register your Graco product from within the U.S.A. visit us online at www.gracobaby.com/productregistration. We currently do not accept product registrations from those living outside the United States of America.

Pour inscrire votre produit Graco aux États-Unis, visitez notre site Internet www.gracobaby.com/productregistration. Pour le moment nous n' acceptons pas d' inscriptions de produits des résidents hors des États-Unis.

Para registrar su producto Graco desde dentro de los EE.UU., visí tenos en lí nea en www.gracobaby.com/productregistration. Actualmente no aceptamos registros de los productos de quienes viven fuera de los Estados Unidos de América.